

# VK 102 / VK 103

## LUFTSTERILISATOR

BENUTZERHANDBUCH UND ANLEITUNG



RADIC 8



Sehr geehrter Kunde

Vielen Dank für den Kauf des Luftsterilisators VK 102 oder VK 103, dies ist "saubere Lufttechnologie" vom Feinsten. Dieses Produkt ist vollgepackt mit Energie und Technologie, um schnelle und effiziente saubere Luft zu gewährleisten. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Gerät genießen!

**LESEN SIE ALLE ANWEISUNG BEVOR SIE IHR GERÄT VERWENDEN**

Bei der Verwendung Ihres VK 102 oder VK 103 sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, einschliesslich der folgenden:



**WARNUNG**

UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN,  
STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN ZU REDUZIEREN

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Gebrauch.
- Zum Schutz vor einem Risiko eines elektrischen Schocks, tauchen Sie keinen Teil des Systems in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist KEIN Spielzeug.
- Dieses Gerät darf NICHT von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden.
- Kinder sollten jederzeit beaufsichtigt werden.
- Schauen Sie niemals direkt auf ein brennendes ultraviolettes Licht, da dies Ihre Augen dauerhaft beschädigen kann.
- Um das Risiko eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Geräts zu verringern, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie das Gerät reinigen oder eine Wartung durchführen.
- Alle Warnungen beachten

**INHALT:**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....	3
INSTALLATIONSSICHERHEIT .....	5
SCHLÜSSELTEILE UND KOMPONENTEN.....	7
DIE EINHEIT .....	7
DISPLAY .....	8
FERNBEDIENUNGSFUNKTIONEN.....	9
REINIGUNG UND WARTUNG .....	10
VORFILTER .....	10
KOHLENSTOFFFILTER .....	10
HEPA FILTER .....	10
DIE REAKTORKAMMER .....	11
FEHLERMELDUNGEN .....	12
FEHLERSUCHE .....	13
KUNDENDIENST.....	14
SPEZIFIKATIONEN .....	14



**Warnung** – Zeigt wichtige Sicherheitshinweise an, die befolgt werden müssen, um Verletzungen zu vermeiden.



**Vorsicht** – Zeigt Ihnen wichtige Informationen an, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zu vermeiden.



**Verboten** – Zeigt verbotene Aktion an.

---



## INSTALLATIONSSICHERHEIT

Sollte das Gerät Rauch, ungewöhnliche Gerüche oder seltsame Geräusche ausstrahlen, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Stecker. Wenden Sie sich an Ihren Distributor.



1

Es sollte keine Form von Wasser oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen. Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie es ab. Wenden Sie sich an Ihren Distributor.



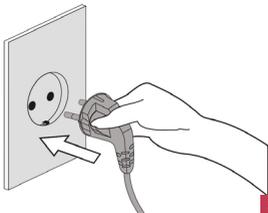
2

Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel, da dies einen Brand und/oder einen Stromschlag verursachen kann.



3

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel fest an der Steckdose angeschlossen ist. Wenn die Stromversorgung nicht richtig angeschlossen ist, kann dies zu einem Brand führen.



4

Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.



5

Blockieren Sie nicht den Lufteinlass des Geräts, da dies den Luftstrom reduziert und zu einer reduzierten Leistung führt und das Gerät beschädigt.



6

Sprühen Sie keine brennbaren Materialien in der Nähe des Geräts, da dies eine Brandgefahr darstellt.



7

Setzen, stehen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, da dies zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Geräts führen kann.



8

Bewegen Sie das Produkt nicht, während es eingeschaltet ist, da dies zu einem Brand und/oder einem Stromschlag führen kann.



9

Ändern oder modifizieren Sie den Stecker oder das Kabel dieses Geräts nicht, da es einen Brand oder einen Stromschlag verursachen könnte.



10

Verwenden Sie das richtige Netzkabel und Steckdose, überladen Sie die Steckdosen mit mehreren Kabeln nicht gleichzeitig.



11

Halten Sie das Produkt von brennbaren Gasen, Flüssigkeiten oder anderen brennbaren Stoffen fern, da dies eine Explosion verursachen könnte.



12

Zum Schutz vor dem Risiko eines elektrischen Schlags, tauchen Sie keinen Teil des Systems in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



13

Versuchen Sie nicht, Teile dieses Geräts zu reparieren oder zu ersetzen, es sei denn, es wird in diesem Handbuch ausdrücklich empfohlen. Alle anderen Dienstleistungen sollten an einen qualifizierten Techniker verwiesen werden.



14

Schließen Sie das Gerät nur an eine 220V AC-Steckdose an, wenn es nicht überwacht wird, kann es zu einem Stromschlag führen.



15

**Schalten Sie das Gerät AUS, wenn Sie einen Raum reinigen.**

Nach der Reinigung ist es wichtig, den Raum richtig zu belüften, bevor das Gerät wieder eingeschaltet wird.



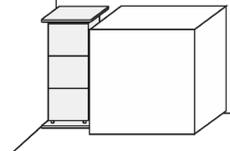
16

**Schalten Sie das Gerät AUS, während Sie kochen.**

Öle, die beim Kochen freigesetzt werden, können die Lebensdauer des Sterilisators reduzieren. Nach dem Kochen muss der Raum belüftet werden, um Öle zu entfernen. Sie können nun das Gerät einschalten, um eventuelle Gerüche zu entfernen.

17

**Der Luftstrom darf NICHT**, durch große Gegenstände wie Möbel, elektronische Gegenstände oder Vorhänge eingeschränkt oder behindert werden.



18

**Tägliche Raumlüftung für mindestens 30 Minuten.**

Das Gerät wurde entwickelt, um Ihre Raumluft zu reinigen und zu sterilisieren und wird dies effektiv tun, wenn es richtig verwendet wird. Eine gute Raumlüftungsqualität erfordert auch Raumbelüftung. Wir empfehlen, Fenster und Türen für mindestens 30 Minuten pro Tag zu öffnen oder die Klimaanlage zu betreiben.

19

**Positionieren Sie das Gerät mindestens 3 Meter vom Bett entfernt** um übermäßige Kühlung durch Schlafen im direkten Luftstrom zu vermeiden.

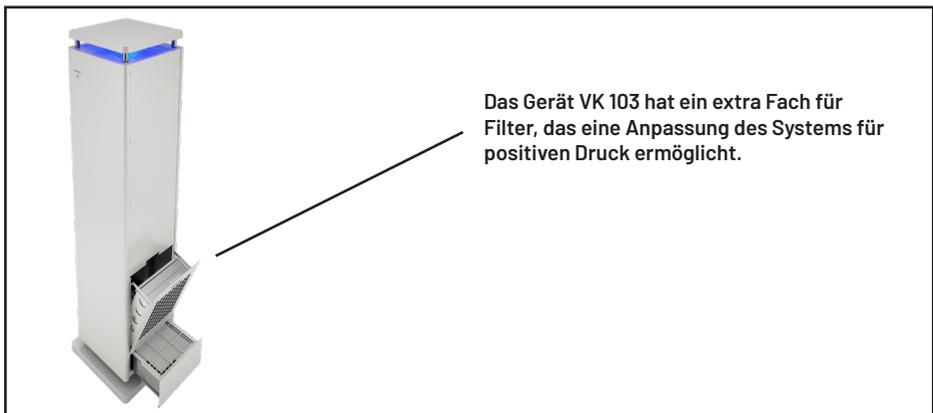
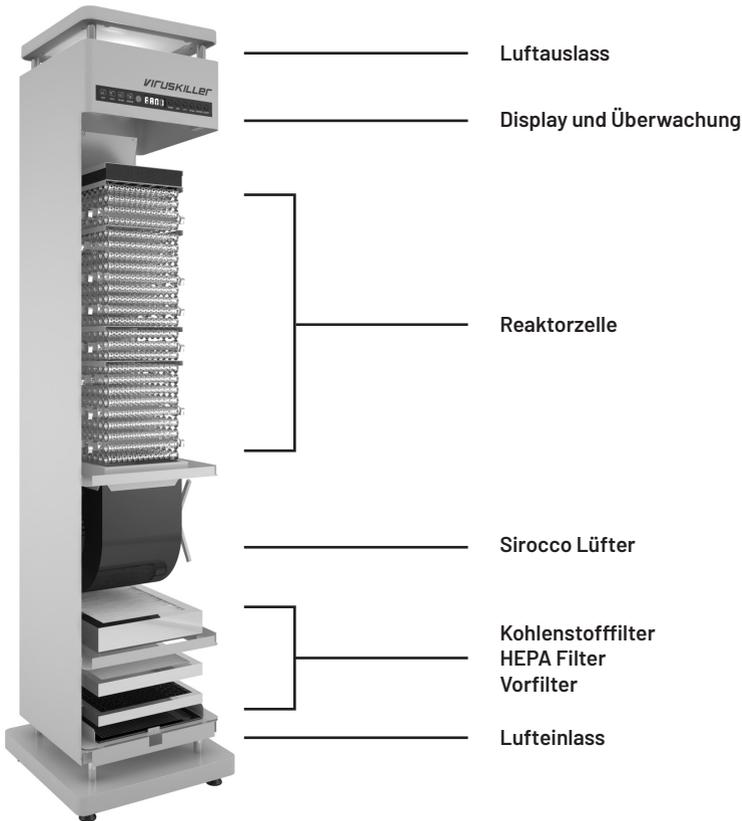


20

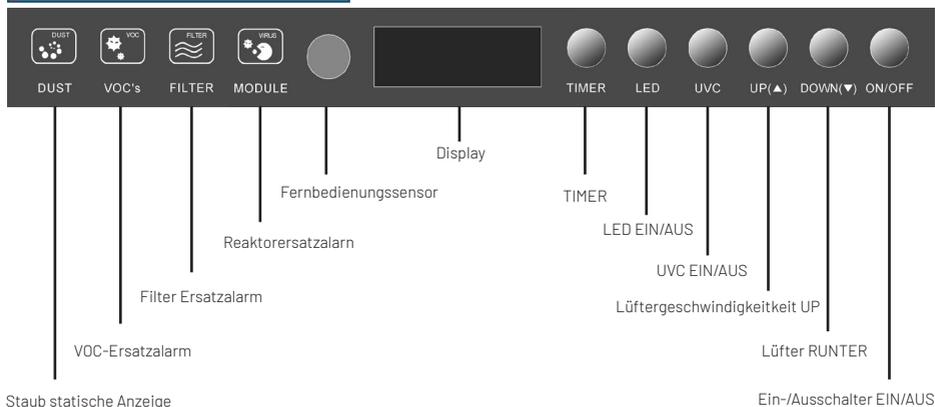
**Verwenden Sie eine dedizierte Steckdose.**

Blitze oder statische Elektrizität können den Stromkreis beeinträchtigen und einen Brand verursachen oder das Gerät beschädigen. Um dies zu vermeiden, stecken Sie das Gerät in eine dedizierte, geerdete Steckdose ein.

21

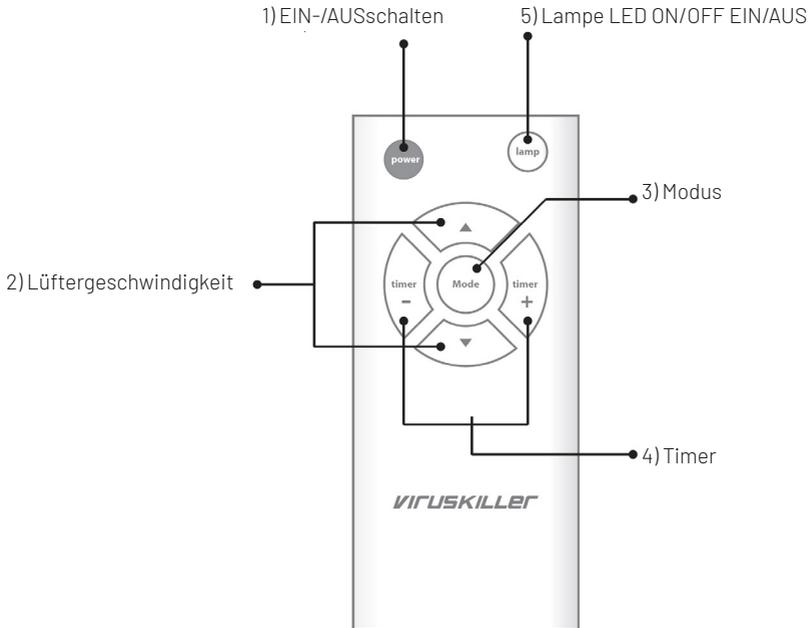
**SCHLÜSSELTEILE UND KOMPONENTEN****DAS GERÄT**

## DISPLAY-ÜBERWACHUNG



Name	Function
Display	Ändert die auf der LED angezeigten Informationen in der folgenden Reihenfolge: UV-Lampenzeit, Aktuelle Temperatur, Lüftergeschwindigkeit.
Fernbedienungs-sensor	Zeigen Sie Ihre Fernbedienung auf den Sensor, um das Gerät aus der Ferne zu bedienen.
Reaktorersatzalarm	Wenn diese LED von blau zu rot wechselt, ist es nötig, die Reaktorzelle zu ersetzen.
Filterersatz Alarm	Wenn diese LED von blau zu rot wechselt, ist es nötig, die Filter zu ersetzen.
Statisches Display von VOC	Farbe zeigt Luftqualität an: blau - gut, gelb - normal, rot - schlecht
Staub statische Anzeige	Farbe zeigt Luftqualität an: blau - gut, gelb - normal, rot - schlecht
Timer	Legt eine Arbeitszeit für das Gerät fest. Das Gerät stoppt, nachdem die angegebene Zeit abgelaufen ist.
LED EIN/AUS	Halten Sie die "Lampe"-Taste für ein paar Sekunden gedrückt, um die LED-Leuchten EIN/AUS zu schalten.
UVC EIN/AUS	Schaltet die UVC-Lampen ein oder aus dies beibehalten für Luftsterilisation, ausschalten für einfache Luftreinigung durch die mechanischen Filter
Lüftergeschwindigkeit	Drücken Sie die "Hoch"-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit zu erhöhen. Drücken Sie die "Runter"-Taste, um die Geschwindigkeit zu verringern. Lüftergeschwindigkeiten: FAN 1 (Ruhig), FAN 2 (Normal), FAN 3 (Hohe Geschwindigkeit).
Ein-/Ausschalter EIN/AUS	So schalten Sie das Gerät EIN/AUS. Sie werden einen Piepton hören.

## FERNBEDIENUNG



No	Namen	Funktion
1)	EIN-/AUSschalten	So schalten Sie das Gerät EIN/AUS. Sie werden einen Piepton hören.
2)	Lüftergeschwindigkeit HOCH	Erhöht die Lüftergeschwindigkeit. Lüftergeschwindigkeiten: FAN 1 (Ruhig), FAN 2 (Normal), FAN 3 (Hohe Geschwindigkeit)
2)	Lüftergeschwindigkeit Runter	Ändert die auf der LED angezeigten Informationen in der folgenden Reihenfolge: UV-Lampenzeit, aktuelle Temperatur, Lüftergeschwindigkeit
3)	Modus	Ändert die auf der LED angezeigten Informationen in der folgenden Reihenfolge: UV-Lampenzeit, aktuelle Temperatur, Lüftergeschwindigkeit
4)	Timer (+)	Legt eine Arbeitszeit für das Gerät fest. Das Gerät stoppt, nachdem die angegebene Zeit abgelaufen ist.
4)	Timer (-)	Legt eine Arbeitszeit für das Gerät fest. Das Gerät stoppt, nachdem die angegebene Zeit abgelaufen ist.
5)	Stimmungslampe EIN/AUS	Wird verwendet, um die blaue LED-Lampe am Gerät ein-/ausschalten zu können.

## REINIGUNG DES VORFILTERS

### VK 102

Der Kunststoff-Vorfilter ist wiederverwendbar. Um es zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie das Filtergehäuse ① heraus.
- Vorfilter ② aus Filtergehäuse ① entfernen und von Kohlenstofffilter ③ und HEPA-Filter ④ trennen.
- Reinigen Sie den Vorfilter mit einem Staubsauger.
- Legen Sie den Filter wieder in das Filtergehäuse.



### VK 103

Der Kunststoff-Vorfilter ist wiederverwendbar. Um es zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie das untere Filtergehäuse ① heraus.
- Vorfilter ② aus Filtergehäuse ① entfernen und von Kohlenstofffilter ③ und HEPA-Filter ④ trennen.
- Reinigen Sie den Vorfilter mit einem Staubsauger.
- Legen Sie den Filter wieder in das Filtergehäuse.
- Wiederholen Sie den Vorgang für das obere Filtergehäuse ⑤.



## AUSTAUSCH DER HEPA-UND KOHLENSTOFFFILTER



Wenn die Filter-LED-Leuchte auf RED umstellt, ist es nötig, die HEPA- und Kohlenstofffilter zu ersetzen. Die HEPA- und Kohlenstofffilter sind nicht wiederverwendbar und sollten ersetzt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, um Ersatz-HEPA- und Kohlenstofffilter zu kaufen. Je nach Verschmutzungsgrad kann die Lebensdauer des HEPA-Filters länger oder kürzer sein als die empfohlenen Nutzungszeiten:

HEPA-Filter (Stunden)	6000	Kohlenstofffilter (Stunden)	6000
--------------------------	------	--------------------------------	------

- Ziehen Sie das untere Filtergehäuse ① heraus.
- Trennen Sie den Kohlenstofffilter ③ und den HEPA-Filter ④ vom Vorfilter ②.
- Ersetzen Sie sie durch neue Filter.
- Legen Sie sie wieder in den Filterkoffer.
- Für den VK 103: Wiederholen Sie den Vorgang für das obere Filtergehäuse ⑤.
- Drücken Sie die HOCH-Taste auf dem Display für mindestens 5 Sekunden, um den Filter-Timer auf Null zurückzusetzen.



## SO ÄNDERN SIE DIE REAKTORKAMMER



Damit die 102 und VK 103 funktionsfähig bleiben, muss die Reaktorzone alle 8000 Stunden ausgetauscht werden. Ihr Gerät zeigt an, dass eine Änderung erforderlich ist, indem es einen "-001"-Code auf dem LED Display anzeigt.

1. Trennen Sie von der oberen Leiterplatte ① die beiden Kabel, die die Reaktorzone mit der Rückseite des Geräts verbinden ②.

2. An der Seite sehen Sie 2 lange Kabel, die die Reaktorzone mit der rechten unteren Seite des Geräts verbinden. Ein Kabel ist rot und gelb, das andere schwarz und weiß. Trennen Sie diese Kabel und bringen Sie sie an die Vorderseite des Geräts.

3. Entfernen Sie die 2 Schrauben an der ③ Oberseite und 3 Schrauben an der Unterseite, die die Reaktorzone an der Einheit befestigen.

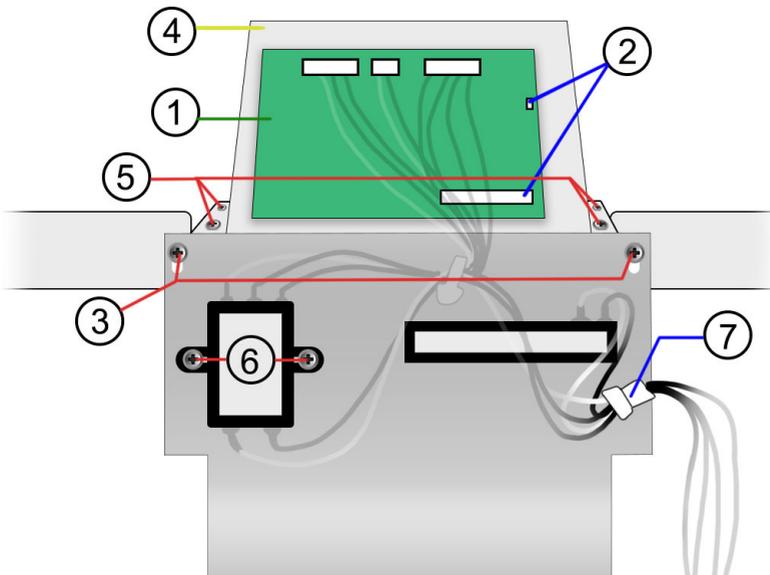
4. Sie können nun die alte Reaktorzone entfernen, stellen Sie jedoch sicher, dass keine Drähte noch mit der Haupteinheit verbunden sind.

5. Sie müssen nun das obere weiße Teil ④, das die Leiterplatte hält, von der alten Reaktorzone trennen und in die neue Reaktorzone verschieben. Lösen Sie zunächst die oberen 4 Schrauben ⑤ ab, die die weiße Metallbox an der alten Reaktorzone befestigen.

6. Lösen Sie die 2 Schrauben, die das mit ⑥ markierte Bauteil halten, und trennen Sie die Drähte ⑦.

7. Heben Sie nun vorsichtig das obere Teil an, halten Sie die Leiterplatte und montieren Sie sie in umgekehrter Reihenfolge an der neuen Reaktorzone. Legen Sie dann die neue Reaktorzone in das Gerät und montieren Sie sie in umgekehrter Reihenfolge.

8. Schalten Sie nun Ihren VK 102 oder VK 103 wieder ein, halten Sie die Abwärtstaste 14 Sekunden lang gedrückt, um den Wartimer zurückzusetzen. Ihr VK 102 oder VK 103 ist bereit für die nächsten 8000 Stunden.



## WIE CLEAN THE AIR QUALITY (IAQ) SENSOR

Der IAQ-Sensor ist ein sehr empfindliches Instrument, das Lichtstreuung verwendet, um Verschmutzung zu erkennen. Es braucht daher eine saubere Linse, um effektiv zu arbeiten. Regelmäßige Wartung (alle 6 Monate) sollte durchgeführt werden, um die Linse sauber zu halten.

Wichtig - Verwenden Sie nur reines Wasser und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn ersetzen. Um Schäden an der Kunststofflinse zu vermeiden, verwenden Sie keine Chemikalien wie Benzol oder Alkohol usw.

### Verfahren zur Wartung und Reinigung des IAQ-Sensors:

Suchen Sie den IAQ-Sensor an der Seite des Geräts  
Reinigen Sie die Linse mit einem sauberen Wat-  
testäbchen, der mit reinem Wasser befeuchtet ist,  
wie unten gezeigt.  
Lassen Sie die Linse vollständig trocknen.



## FEHLERMELDUNGEN

### Reaktorzellwechsel



Die Lebensdauer der Reaktorzelle beträgt 8000 Betriebsstunden. Wenn diese Zeit abgelaufen ist, wird der Timer auf dem Gerät mit einem Minus (-) angezeigt. Wenn diese Warnmeldung angezeigt wird, ist es nötig, die Reaktorzelle zu ersetzen.

1

### UV-Lampenfehlfunktion



Dies ist eine Fehlermeldung, die auf eine Fehlfunktion der UV-Lampen verweist. Schalten Sie das Gerät aus, und wenden Sie sich an den Kundendienst.

2

### Schaltung Überhitzung Fehler



Dies ist eine Fehlermeldung, die auf eine Fehlfunktion der UV-Lampen verweist. Schalten Sie das Gerät aus, und wenden Sie sich an den Kundendienst.

3

### Lüfterfehler



Dieser Fehler weist darauf hin, dass der Lüfter nicht richtig funktioniert. Schalten Sie das Gerät aus, und wenden Sie sich an den Kundendienst.

4

**FEHLERSUCHE**

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Produkt schaltet sich nicht ein.	Der Stecker ist nicht richtig in die geerdete Steckdose eingesetzt.	Schließen Sie das Gerät an eine funktionierende geerdete Steckdose an.
	Die Fernbedienung ist nicht mit Batteriestrom versorgt.	Ersetzen Sie die Batterien entsprechend der Polarität.
	Die Spannung der Steckdose ist zu niedrig.	Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät an die dedizierte, geerdete Steckdose 220 AC anschließen.
Schwacher Luftstrom und Geräusch vom Produkt.	Der Vorfilter hat zu viel Staub angesammelt.	Reinigen Sie den Vorfilter, um dieses Problem zu vermeiden. Auch ändern Sie den HEPA-Filter, wenn fällig.
Die Timer-Voreinstellung funktioniert nicht.	Die Timerfunktion wurde nicht aktiviert.	Stellen Sie den Timer gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch ein.
Die Luftreinigungsfunktion funktioniert nicht richtig.	Die Raumluft ist stark verunreinigt	Der Raum muss belüftet werden.
	Der Vorfilter ist blockiert.	Reinigen Sie den Vorfilter.
	Der HEPA-Filter ist blockiert	Ersetzen Sie den HEPA-Filter.
	Der Raum ist zu groß für das Gerät	Wählen Sie den richtigen Viruskiller entsprechend der Raumgröße aus.
	Der Luftstrom ist eingeschränkt	Stellen Sie sicher, dass genügend Freiraum um das Produkt herum vorhanden ist und dass der Luftein- und -auslass des Geräts ungehindert ist.
Seltsamer Geruch wird vom Gerät ausgesendet	Neuer Produktgeruch	Die antimikrobielle Beschichtung der Reaktorzone könnte eine kleine Menge harmlosen Geruchs freisetzen. Er sollte in ein bis zwei Wochen verschwinden.
	Feuchte Filter	Achten Sie beim Reinigen des Vorfilters mit Wasser darauf, dass er vor der Neuinstallation vollständig trocken ist.
	Das Produkt wurde in Umgebungen mit einer hohen Konzentration von Lebensmittelgerüchen verwendet.	Lebensmittelgerüche sind ölig und können in den Filter oder das Sterilisationsmodul eindringen. Verwenden Sie die richtige Belüftung.
	Das Produkt wurde in Umgebungen mit einer hohen Rauchkonzentration eingesetzt.	In Bereichen, die zu viel Rauch ausstoßen, kann die Leistung des Sterilisationsmoduls beeinträchtigt werden. Verwenden Sie die richtige Belüftung.

## KUNDENBETREUUNG

In diesem Handbuch finden Sie eine Karte mit Details Ihrer eingeschränkten Garantie. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie Probleme mit Ihrem Gerät haben oder um Ersatzfilter oder Reaktorkammern zu beschaffen, wenn diese ihr Ende erreichen.

Schäden oder Fehlfunktionen, die durch Fahrlässigkeit, Missbrauch, nicht autorisierte Reparaturen oder Verwendung nicht in Übereinstimmung mit dem Benutzerhandbuch verursacht wurden, werden nicht abgedeckt. Alle Gewährleistungen erlöschen und die Reparaturkosten sind vom Benutzer im Falle von Schäden zu zahlen, die durch:

- Einfügen von Fremdkörpern (wie Wasser, Flüssigkeiten, Duftöle, Spielzeug usw.) in oder aus dem Gerät;
- Transport oder Handhabung;
- Verwendung von Erzeugnissen wie Benzol oder Verdüner;
- Falsche Stromversorgung oder Ausgangsspannung;
- Ausfall oder Verlust von Teilen, die durch nicht autorisierte Demontage oder Modifikationen verursacht werden;
- Reparatur oder Ersatz durch Unbefugte
- Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch und gemäß der vom lokalen Kundendienstcenter angegebenen Weise;
- Sorglose oder unsachgemäße Verwendung; und
- Den Betrieb des Produkts in einer korrosiven oder feuchten Umgebung verursacht werden.

## SPECIFICATIONS

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen am Design und an den Spezifikationen des Produkts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Beschreibung:	Air Sterilizer
Brand	VIRUSKILLER
Modell Nr	VK 102
Maximaler Stromverbrauch	320 watt
Nettogewicht	40 Kg
Nettoabmessungen	1570 x 320 x 320 mm
Noise (dB)	40 - 49
Luftstrom (CFM)	200 - 388
UVC-Lampen	16
TiO <sub>2</sub> Hexagon Filters	~140
Länge des Netzabels	1.2 m

Beschreibung:	Air Sterilizer
Brand	VIRUSKILLER
Modell Nr	VK 103
Maximaler Stromverbrauch	210 watt
Nettogewicht	42 Kg
Nettoabmessungen	1570 x 320 x 320 mm
Noise (dB)	40 - 49
Luftstrom (CFM)	200 - 358
UVC-Lampen	8
TiO <sub>2</sub> Hexagon Filters	~70
Länge des Netzabels	1.2 m





We Share  
Clean Air

World Leading Air Sterilization Equipment  
***VIRUSKILLER***



Vertrieb & Design: First Floor, Columbia Mill, Bedford Street, Bolton, BL1 4BA  
Tel : +44 (0) 1204 238823,  
E-mail: info@radic8.com,

Hersteller: INBair Korea LTD  
3~4F, 72, Jomaru-ro 411 Beon-gil, Bucheon-si, Gyeonggi-do, South Korea  
E-mail: inbair01@naver.com, www.inbair.com

**Hergestellt in Korea | Entworfen in England**

RADIC8